

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak, aby je znało następne pokolenie, A synowie, którzy zostaną zrodzeni, Powstali i przekazali je swoim dzieciom, ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak by je znało następne pokolenie, A synowie, którzy się urodzą, Przekazali, gdy dorosną, swoim dzieciom,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aby poznało przyszłe pokolenie, synowie, którzy się urodzą; aby powstawszy, przekazywali <i>je</i> swoim synom;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby poznał wiek potomny, synowie, którzy się narodzić mieli, a oni zaś powstawszy, aby to opowiadali synom swoim;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jako wielkie rzeczy rozkazał ojcom naszym, aby je oznajmili synom swoim, aby wiedział rodzaj drugi, synowie, którzy się narodzą i powstaną, i będą je powiadać synom swoim:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	aby to poznało przyszłe pokolenie, synowie, co się narodzą,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aby poznało go następne pokolenie, A synowie, którzy się urodzą, Znow opowiadali go dzieciom swoim:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	aby poznały je przyszłe pokolenia, synowie, którzy się narodzą, i opowiadali swoim synom,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Aby je poznali dalsi potomkowie, synowie, którzy się narodzą. A ci z kolei, by przekazali własnym dzieciom.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	aby poznało je przyszłe pokolenie, synowie, którzy się narodzą, a oni znowu mogli opowiadać o nich swoim synom;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Вилий твій гнів на народи, які Тебе не знають, і на царів, які не прикликали твоє ім'я,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	by wiedziało to ostatnie pokolenie. Synowie, którzy się narodzą, powstaną i opowiedzą to swoim synom. Aby w Bogu pokładali swą nadzieję,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	żeby znało je przyszłe pokolenie, synowie mający się narodzić, żeby powstawszy, opowiedzieli o nich swoim synom

¹⁾ <x>50 6:7</x>